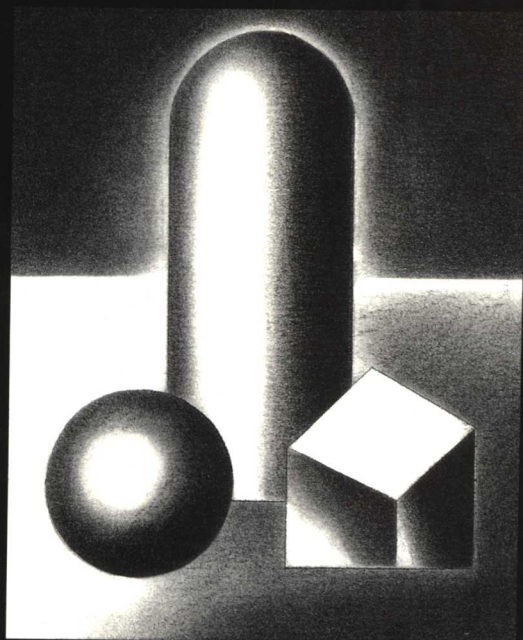


新馬克思主義經典譯叢

[杜章智·沈起予]主編

保衛馬克思



阿圖塞／著◎陳璋津／譯



保衛馬克思

阿圖塞／著◎陳璋津／譯

Pour Marx, L. Althusser

© *Francois Maspéro/La Découverte Paris, 1965*

Chinese edition copyright © 1995 by Yuan-Liou Publishing Co., Ltd.
All rights reserved

新馬克思主義經典譯叢⑥

保衛馬克思

原書名 / *Pour Marx*

著者 / Louis Althusser

譯者 / 陳璋津

主編 / 杜章智、沈起予

責任編輯 / 簡旭裕

發行人 / 王榮文

出版者 / 遠流出版事業股份有限公司

臺北市汀州路三段 184 號 7 樓之 5

郵撥 / 0189456-1 電話 / (02) 365-3707

傳真號碼 / (02) 365-8989

發行代理 / 信報股份有限公司

電話 / (02) 365-1212 傳真號碼 / (02) 365-7979

著作權顧問 / 蕭雄淋律師

法律顧問 / 王秀哲律師·董安丹律師

排版 / 正豐電腦排版印刷股份有限公司

印刷 / 優文印刷股份有限公司

□ 1995 年 6 月 1 日 新版一刷

行政院新聞局局版臺業新字第 1295 號


售價 390 元

版權所有·翻印必究 Printed in Taiwan

ISBN 957-32-1730-9 (平裝)

新馬克思主義經典譯叢

[杜章智·沈起予]主編

 遠流出版公司

主編總序

嚴謹的新馬克思主義研究在國內是一門新興的事業。隨著解嚴和開放的政策，現在已經有越來越多的讀者和學者對這門學科感到興趣。我們可以看到，不僅在學校課堂傳授這門學科的老師是日漸增多，把研究和學習的對象擺在這個方向上來的研究生，現在亦不在少數。而坊間出售的這類書籍目前更是普遍獲得讀者的喜愛，供不應求。這些發展亦說明我們的社會裡，還是有許許多多的人關心著思想、關心著社會。但是在這樣朝氣蓬勃的發展背後，目前卻仍然還存在著相當多的問題與難題。這些問題和難題是許許多多的讀者和研究者都有同感的，也是最迫切需要解決的。

首先問題最大的是：對於無法親炙這門學科或領域精彩內容的學生或讀者來說，這門學科或領域仍然是屬於少數人的讀書特權。他們或苦於沒有門徑進入這門領域，或是苦於進入這門領域後卻不知如何下手讀書。因此常令許許多多有心的讀者或學生對這門學問僅能「止於興趣」。對於比較想花精神深入這門學科的研究者而言，問題似乎也多。他們希望從事研究，希望這門學問能夠多少幫助他們從另一個角度來觀察世界、瞭解問題。可是經典的接觸、二手詮釋資料的蒐集、研究題材的選取等等，在在都是他們的困擾，使他們在這個領域無法海闊

天空的馳騁，挫折感很重。但是對教學的人員來說，感觸還更大。上課教學資料與教材欠缺，學生的參考資料付之闕如，常常使他們的教學效果大打折扣。許多人都感覺到教學困難，手脚被綁施展不出學問來，可是一時也沒有更好的解決辦法。

而這些問題多年來卻沒有人出來為他們設想，為他們解決這樣急迫的問題。我們的社會裡，對於人文科學或是社會思想比較熟稔的專家或學者，他們從事的工作多半只是負責研究。頂多做一些批評、介紹就已經了不起了。對於如何在各門領域「傳、幫、帶」以提昇社會的知識水平，好像熱心的程度還不是那麼的足夠。有鑒於此，我們不揣淺陋，願意貢獻一己之力，為一些有需求的讀者、學生、研究生和教學人員服務。

我們的做法是在這門學科上做了一些大的規劃，計劃分批、分類地出版六大類的叢書，設法分門別類為讀者、學生、研究生和教學人員分憂解勞，讓大家對這門學科和領域的要求與滿足俱無遺憾。我們要分批出版的這六大類叢書，分別是：《新馬克思主義經典譯叢》、《新馬克思主義新知譯叢》、《新馬克思主義入門叢書》、《新馬克思主義叢刊》、《馬克思學新知譯叢》和《馬克思學研究叢刊》。我們費盡心血網羅了海內外對於這門學問學有專長的學者和名家來為大家服務，希望好好地這六大叢書的工作做好，為大家略盡一點心意。

這六大類叢書的設計構想，主要是想讓每一位入門的讀者、學生、研究生或教學人員都能夠直接成套地、全盤地利用我們這批叢書進行讀書、研究和教學的工作，不假他求。我們的構想目標，是希望做到從入門的學徒到專業人士我們都能照顧，甚至希望最後做到從學徒到專家的養成也都能仰賴我們的地步。

這六大類叢書在《新馬克思主義經典譯叢》方面，我們首先打算出齊所有新馬克思主義者的經典作品。國內目前這方面的中譯書籍非常的欠缺，已經出版的成品也是做得零零散散，譯筆又不算緊嚴，在學術運用上不太能派上用場。我們打算把這些問題都做改進，使這樣的經典能夠成套成批地呈現在國人的眼前。因此原來市面上已有的譯本不行的，我們改譯；不錯的，我們參考補譯。在譯本方面，我們儘量以原有經典的出版文字為主；情況不允許的話，我們在校訂的時候儘也可能地參考原外文版來補正。所有的版本，除非必要，否則我們絕對不做增補刪節的工作。這樣能夠讓原著以新的中文版的面貌和讀者見面，也能夠讓讀者放心地閱讀和進行學術的徵引。經典內的譯名、術語、地名或書名，我們是從習慣用法統一。如果無習慣用法，我們從已經有的專著和研究裡頭的用法，不另創新譯名滋生讀者的困擾。我們的要求是做到各種譯名能夠從俗統一，不但這套叢書裡頭所有的各類經典的各種譯名能夠統一，就是我們以下的其他五大類叢書內的各套書籍的譯名也能夠配合一起統一起來。這套叢書是所有以後各類叢書的構想得以成立和各類叢書能夠讓讀者順利應用的基礎，自然所有的格式從學術的慣例，在體例方面我們就不另做說明。

其次，我們想把現有期刊或其他場合發表但未被收錄編纂成書的經典作品，以相關主題或思想人物作為一輯，有系統地加以整理，編譯出版。這種編譯出版品，我們也是以原有經典原發表的文字為編譯參考版本著手翻譯。情況不允許時，我們參考別種譯本校正。所有的譯文註明出處來源，格式悉遵照學術慣例。

《新馬克思主義新知譯叢》是我們配合著經典的譯著要出版的第二類叢書。這類的叢書涵蓋的範圍主要有兩種，一種是有關新馬克思

主義的各種思想家或學派的思想概述，另一種是與新馬克思主義有關的各種重要思想範疇的專門研究。這類的叢書我們打算翻譯出版論述各家和各派思想的著作各五種至十種，談論專門思想範疇的著作各五種至十種，配合著各類的經典的出版。在這類的叢書裡，我們打算把國外現在比較重要而且談得比較具體的相關作品，依次分批有系統完整地翻譯出版。同時另一方面我們也想有系統地把主題相關但不易找到的各種期刊論文的資料，整理編譯成套出版。這類叢書的翻譯，主要作用是想以中文的方式提供資料，讓讀者比較容易瞭解前述的各種經典的重要內容、著述的時空背景，以及它們在一個思想家的思想裡或者整個社會科學界，佔著什麼樣的地位。當然我們知道僅僅是這些譯作的出版，還不足以讓讀者全面的理解現有國際出版界和學術界研究和出版的方向、概況與素質。不過有了這些作品的譯述，讀者在閱讀經典時，至少可以有個方向摸索。不用說，我們也不會認為只仰賴這些作品，讀者就足以掌握所有經典裡的思想了。我們以為這些作品只是我們所提供讓讀者可以比較容易進入經典領域的「工具」而已，其他的認識和突破要靠讀者自己的努力。自然我們同樣期望著將來也能夠有更多的人力和物力投入這類的譯著，出版更多成批成套齊全的作品，來幫助讀者，讓讀者能夠更加全面地掌握這類的資源。

第三類的《新馬克思主義入門叢書》是針對著入門和希望從事研究工作的讀者而設計的，但是我們也想讓這類叢書能夠成為研究工作者和教學工作人員的一本小手冊。這套叢書編輯的方向主要是從兩方面著手。一是編纂適合瞭解各種新馬克思主義思想家的介紹性書籍，另一是編纂適合於理解各類新馬克思主義思想範疇的介紹性書籍。這類叢書的編輯在材料來源上，我們不限是編譯或者是創作，我們主要

扣緊的東西，是要讓這類叢書的讀者能用最短的時間，掌握住每一個相關的思想人物或者思想範疇的內容和進一步研究的方向與資料。因此我們把這套叢書的主要格式都做了統一的設計，不管叢書內的各類書籍屬於那一種領域，都是這樣的格式。這套叢書內的每一種書籍，基本上都分為這五部份：思想家生平傳略(或思想範疇簡介)、思想重點研究、相關的書評、有關讀書入門建議和重要的參考書目等。我們在這套入門叢書裡，主要是想讓讀者對於一個新馬克思主義思想家或一個有關新馬克思主義的思想範疇有個大致的理解，知道思想的重點在那裡？以前是怎麼討論的？有那些東西可以研究？有那些題目可以進一步的研究？可以怎麼和其他的問題聯繫起來看？可以怎麼入門和可以怎麼研究？又有那些重要的原始經典需要看？有那些二手的詮釋可以參考？有了這套叢書，讀者大致可以掌握每一個新馬克思主義的思想人物或思想範疇的重要經典、思想重點、研究主題和方向、參考的資料等。有了這樣的一套叢書，至少讀者對於各種新馬克思主義思想人物或思想範疇不會陌生，對於要想進一步深入的領域該讀什麼書、有什麼書可看，也不會摸不到。當然按這套叢書提供的資訊，有心想研究的讀者一定很容易理解到，我們在前面的兩類叢書裡為讀者提供了什麼重要的經典或二手詮釋，剩下什麼東西是自己應該去補足的。不過我們稍覺遺憾的是，國內社會科學一直都是處在落後的狀況，我們無法為讀者再進一步的提供服務，指出那些地方可以找到那些資料，有那些先生或學者可以提供更多的資訊或研究的指導，不然這套叢書一定會更加完滿。我們只希望來日環境改善，有這個機會為讀者增加這一項服務。

在第四類的《新馬克思主義叢刊》裡，我們打算出版討論新馬克

思主義各家和各派思想的研究各五種到十種，討論新馬克思主義各種思想範疇的研究書籍各五種到十種。這套叢書和前述第二類叢書《新馬克思主義新知譯叢》不同的地方是：前面的第二類叢書，我們主要是以翻譯出版西方的研究成果為主。我們在這類叢書是主要以出版國人的研究為主。但是我們在這套叢書裡出版的各種研究成果，在內容方面基本的要求是不和第二類叢書重複。我們要求作品的水準是起碼能夠站在西方已有的研究成果這個基礎上，「推陳出新」地創作，同時要求作品的內容應能夠適合我們國家的現實要求與需要。導論和簡介的書籍因而不是我們這套叢書主要的出版對象。

我們出版這類的叢書，主要的理由有兩點。首先是，我們都知道一件很簡單的事實，那就是：不是所有西方出版的研究成果都能適合我們國人的需要與現實，而且也不是所有西方的研究都是毫無缺點不可超越。所以縱使我們在第二類的叢書裡推出了西方的相關研究成果，同時也精挑細選出了比較可觀的成果，可是我們不能也不敢拍胸脯保證說，這些研究成果所研究的課題無需再深入探索，進一步提昇。這也就是說，我們實在需要在中文世界再出版相關的各項足以提昇這些研究成果的作品，以廣國內讀者的認識和見識。就針對著這一點，我們事實上是應該在中文世界出版這樣一類的研究成果，以合乎事實的需要。另外出版這樣的研究成果也有其另一面的作用。我們認為，如果能夠出版在原有西方研究成果的基礎上推陳出新的作品，那麼就能夠在中文世界對有心研究這門學科的研究者起示範作用，知道問題也可以「這樣的看」。因此我們在構想上也是希望有這樣的叢書作為借鏡，刺激研究者利用我們前述提供的各類叢書的條件，再深入的探討其他的問題，帶動研究的空氣。

國立中央圖書館出版品預行編目資料

保衛馬克思／阿圖塞 (Louis Althusser) 著；
陳璋津譯．——初版．——臺北市：遠流，民84
面： 公分．—— (新馬克思主義經典譯叢
；6)

譯自：For Marx

含索引

ISBN 957-32-1730-9(平裝)

1.馬克思 (Marx, Karl ,1818-1883) — 學識
— 哲學 2.

552.43

84005828

新橋譯叢

康樂主編

	作者	譯者	售價
L2001 中國的宗教	M. Weber	簡惠美	390
L2002 韋伯選集I：學術與政治	M. Weber	錢永祥/編譯	325
L2003 韋伯選集II：宗教與世界	M. Weber	康樂·簡惠美	170
L2004 韋伯選集III：支配的類型	M. Weber	康樂/編譯	250
L2005 資本主義與現代社會理論	A. Giddens	簡惠美	400
L2006 鉅變	K. Polanyi	黃樹民等	400
L2007 史家的技藝	M. Block	周婉窈	180
L2008 文化變遷的理論	J. H. Steward	張恭啓	280
L2009 現代經濟理論危機	D. Bell & I. Kristol編	張瑞猛等	325
L2011 歐洲經濟史：中古篇	C. M. Cipolla編	夏伯嘉	340
L2012 歐洲經濟史：工業革命	C. M. Cipolla編	張彬村/編譯	390
L2013 歐洲經濟史：工業社會的興起I	C. M. Cipolla編	張彬村·林灑華	340
L2014 歐洲經濟史：工業社會的興起II	C. M. Cipolla編	張彬村·林灑華	390
L2015 科學革命的結構	T. S. Kuhn	王道還/編譯	400
L2016 青年路德	E. H. Erikson	康綠島	295
L2017 禮物	M. Mauss	汪珍宜·何翠萍	190
L2019 藝術與鑑賞	M. Friedlander	梁春生	220
L2020 權力與特權I	G. E. Lenski	王慶力	250
L2021 權力與特權II	G. E. Lenski	王慶力	310
L2022 韋伯選集IV：經濟與歷史	M. Weber	康樂	265
L2023 南海舡人I	B. Malinowski	于嘉雲	300
L2024 南海舡人II	B. Malinowski	于嘉雲	290

L2026 階序人I	L. Dumont	王志明	290
L2027 階序人II	L. Dumont	王志明	340
L2028 民主與獨裁的社會起源I	B. Moore	蕭純美	340
L2029 民主與獨裁的社會起源II	B. Moore	蕭純美	280
L2030 宗教社會學	M. Weber	康樂·簡惠美	340
L2031 支配社會學I	M. Weber	康樂·簡惠美	260
L2032 支配社會學II	M. Weber	康樂·簡惠美	260
L2033 非正當性的支配——城市的類型學	M. Weber	康樂·簡惠美	250
L2034 社會學的基本概念	M. Weber	顧忠華	150
L2035 尼羅河畔的文采——古埃及作品選		蒲慕州/編譯	220

傳播館

· 傳播學名著譯叢

	作者	譯者	售價
L9001 大眾傳播的責任	W. Schramm	程之行	390
L9002 電視：科技與文化形式	R. Williams	馮建三	250
L9003 文化·社會與媒體	M. Gurevitch等	陳光興等	270
L9004 赫斯特報系的新聞文化	G. Murray	漆敬堯	310
L9006 媒介分析方法	A. A. Berger	黃新生	180
L9007 美國電視的源流與演變	G. Comstock	鄭明椿	290
L9008 電子殖民主義	T. L. McPhail	鄭植榮	320
L9009 大眾傳播的恆久話題	D. M. Gillmor等	滕淑芬	390
L9010 報導之前	G. M. Killenberg	李子新	290
L9011 廣告的符碼	S. Jhally	馮建三	310
L9012 統理BBC	C. Curran	馮建三	390
L9013 傳播研究里程碑	S. A. Lowery & M. L. De Fleur	王嵩音	450
L9014 帝國與傳播	H. A. Innis	曹定人	270
L9015 大眾文化的迷思	A. Swingewood	馮建三	250
L9016 探索新聞	M. Schudson	何穎怡	250
L9017 大眾傳播與日常生活	D. K. Davis & S. J. Baran	蘇蘅	270
L9018 解讀電視	J. Fiske & J. Hartley	鄭明椿	210
L9019 攝影的哲學思考	V. Flusser	李文吉	150
L9020 電視與當代批評理論	R. C. Allen	李天鐸	340
L9021 傳播理論	S. W. Littlejohn	程之行	390
L9022 新聞記者與新聞來源	H. Strentz	彭家發	250
L9023 製作新聞	B. Roshco	姜雲影	250

新馬克思主義經典譯叢

杜章智·沈起予主編

	作者	譯者	售價
L7006 保衛馬克思	L. Althusser	陳璋津	390
L7007 政治著作選(一)	A. Gramsci Q. Hoare編	毛韻澤等	360

新馬克思主義新知譯叢

沈起予主編

	作者	譯者	售價
L7101 阿圖塞的馬克思主義	A. Callinicos	杜章智	140
L7102 政權的意識形態和意識形態的政權	G. Therborn	陳璋津	125
L7103 言說的理論	D. Macdonell	陳璋津	170
L7104 文化霸權	R. Boccock	田心喻	160
L7105 馬克思主義的主流(一)	L. Kolakowski	馬元德	350
L7108 文化霸權和社會主義的戰略	E. Laclau & C. Mouffe	陳璋津	250
L7109 西方馬克思主義批判文選	G. S. Jones等 New Left Review編	徐平	390

自由主義名著譯叢

	作者	譯者	售價
L7601 人的行爲（上）	L. von Mises	夏道平	360
L7602 人的行爲（下）	L. von Mises	夏道平	400
L7603 反資本主義的心境	L. von Mises	夏道平	125
L7604 經濟學的最後基礎	L. von Mises	夏道平	125
L7605 自由社會的經濟學	W. Röpke	夏道平	280
L7606 人民與國家	G. J. Stigler	黃美齡等	200
L7607 史蒂格勒論文集	G. J. Stigler	丁子嘉	265
L7608 個人主義與經濟秩序	F. A. Hayek	夏道平	265
L7609 經濟學佈道家	G. J. Stigler	藍科正·戴台馨	300
L7610 自由的憲章（編印中）	F. A. Hayek	顧昕等	
L7611 邁向自由經濟之路	J. Kornai	王健全·黃美齡	200
L7612 史蒂格勒自傳	G. J. Stigler	藍科正	200
L7613 廠商、市場與法律	R. H. Coase	陳坤銘·李華夏	220
L7614 不要命的自負	F. A. Hayek	謝宗林等	330

人文科學叢書

	作者	高宣揚主編 譯者	售價
L6001 結構主義	高宣揚		160
L6002 阿多諾：藝術、意識形態與美學理論	M. Jimenez	樂棟·關寶艷	140
L6003 美學	D. Huismann	樂棟·關寶艷	140
L6004 馮友蘭與新理學	田文軍		170
L6005 熊十力與中國傳統文化	郭齊勇		160
L6006 李克爾的解釋學	高宣揚		150
L6007 新馬克思主義導引【修訂版】	高宣揚		350
L6008 德國哲學的發展	高宣揚		180
L6010 歐洲共同體法概論	章鴻康		150
L6011 羅素哲學概論	高宣揚		180
L6012 哈伯瑪斯論	高宣揚		300
L6013 梅洛·龐蒂的美學	鄭金川		150
L6014 哈伯瑪斯對歷史唯物論的重建	羅曉南		320
L6015 法國當代文學	張容		250
L6016 法國當代新史學	J. Le Goff等	姚蒙·李幽蘭	200
L6017 存在主義	高宣揚		420
L6018 佛洛伊德主義	高宣揚		320
L6019 現象學與海德格	焦偉/編		400
L6020 當代法國倫理思想概論	馮俊		250
L6021 實用主義和語用論	高宣揚		420
L6022 馬庫色的自由理論	P. Lind	關向光	390

* 本書目所列定價如與書內版權頁不符，以版權頁定價為準。